

Gal 2:11-14 mws

v. 11

κατὰ πρόσωπον

face to face, present, in person, 'I opposed him to his face'

the position of one person facing another, with or without the implication of opposition, face to face, in person, to one's face

ἀντέστην

AAI1sg

fr. ἀνθίστημι

be in opposition to, set oneself against, oppose, 'opposed him to his face'

to resist by actively opposing pressure or power, to resist, 'In translating this phrase in Gal 2:11 it may be appropriate to say "I spoke against him with other people present"'

κατεγνωσμένος

PfPPtcpMSN

fr. καταγιγνώσκω

condemn, convict

to judge something to be bad, to condemn

v. 12

συνήσθιεν

IAI3sg

fr. συνεσθίω

eat with someone

to eat together with others, to eat together

ὑπέστελλεν

IAI3sg

fr. ὑποσέλλω

to draw back or disappear from a position, draw back, withdraw

to hold oneself back from doing something, with the implication of some fearful concern, to hold back from, to shrink back from, to avoid

ἀφώριζεν

IAI3sg

fr. ἀφορίζω

to remove one party from other parties so as to discourage or eliminate contact, separate, take away

to exclude or remove someone from an association, to exclude, to separate, to get rid of, cf. 4:17

φοβούμενος

PPPtcpMSN

fr. φοβέω

to be in an apprehensive state, be afraid, transitive, fear someone or something

to be in a state of fearing, to fear, to be afraid

περιτομῆς

one who is circumcised, literal of Judeans, the Jewish Christians, Acts 11:2, Col 4:11, Titus 1:10
those who insisted on circumcising Gentiles if they were to be regarded as true believers in Jesus Christ, those of the circumcision, those who insisted on circumcision, 'those who were in favor of circumcising Gentiles'

v. 13

συνυπεκρίθησαν ΑΠΙ3pl fr. συνυποκρινομαι
to join in playing a part or pretending, join in pretense/hypocrisy, with dative of the persons whom one joins in dissimulation
to act hypocritically along with others, to pretend together, to join in hypocrisy, ‘other Jews also joined him in this hypocrisy’

λοιποὶ

pertaining to being one not previously cited or included, other, rest of
pertaining to the part of a whole which remains or continues, and thus constitutes the rest of the whole, rest, remaining, what remains, other

συναπήχθη ΑΠΙ3sg fr. συναπαγω
to cause someone in conjunction with others to go astray in believe, lead away with, passive, be led or carried away by something or to something, cf. 2 Pet 3:17
to cause someone else in addition to change from belief in what is true to belief in what is false, to cause to go astray together, to deceive in addition, to lead astray with

ὑποκρίσει

to create a public impression that is at odds with one’s real purposes or motivations, play-acting, pretense, outward show, dissembling, cf. 1 Tim 4:2, 1 Pet 2:1, Matt 23:28, Jms 5:12
to give an impression of having certain purposes or motivation, while in reality having quite different ones, to pretend, to act hypocritically, pretense, hypocrisy

v. 14

ὀρθοποδοῦσιν ΠΑΙ3pl fr. ὀρθοποδεω
act rightly, be straightforward, ‘be straightforward about the truth of the gospel’ but perhaps progress, advance in the direction of the truth
to live a life of moral correctness, to live right, to live as one ought to, ‘I saw that they were not living right, in conformity with the truth’

ἀλήθειαν

the content of what is true, truth, especially of the content of Christianity as the ultimate truth, cf. v. 5
the content of that which is true and thus in accordance with what actually happened, truth

ἔμπροσθεν

pertaining to a position in front of an object, indicating more immediate presence of the object that is in front, functioning as preposition, in front of, before, of position without reference to motion toward, before, in the presence of
a position in front of an object, whether animate or inanimate, which is regarded as having a special orientation of front and back, in front of, before

ὑπάρχων PAPlcpMSN fr. ὑπαρχω
to be in a state or circumstance, be as a widely used substitute for εἶναι, but in some passages the sense ‘be inherently so’ or ‘be really’ cannot be excluded
to be in a state, normally with the implication of particular set of circumstances, to be

ἔθνικῶς
in the manner of the nations, ‘live like the rest of the world and not like a Judean’
pertaining to being like or similar to one who is not a Jew, like a Gentile, as a heathen, similar to a pagan

Ἰουδαϊκῶς
In a Judean (Jewish) manner
Pertaining to the Jewish nation, Jewish

ζῆς PAI2sg fr. ζαω
to conduct oneself in a pattern of behavior, live
to conduct oneself, with the particular manner specified by the context, to live, to conduct oneself, to behave

ἀναγκάζεις PAI2sg fr. ἀναγκαζω
to compel someone to act in a particular manner, compel, force, of inner and outer compulsion, with infinitive following, ‘compel the Gentiles to live in the Judean manner,’ cf. 6:12
to compel someone to act in a particular manner, to compel, to force

Ἰουδαίξειν PAInf fr. Ἰουδαίζω
live as one bound by Mosaic ordinances or traditions, live in Judean or Jewish fashion
to customarily practice Jewish patterns of behavior, to live as a Jew, to practice Judaism, ‘how is it that you force Gentiles to live Jewish?’